



MODE D'CARTE DE GARANTIE

H IG 700

LE MODE D'EMPLOI DU BLOC D'ALIMENTATION :

Accueil

Nous vous remercions de votre confiance et vous félicitons d'avoir fait le bon choix.
La centrale électrique que vous avez achetée a :

- un moteur à essence moderne, à quatre temps et économique en carburant,
- construction robuste et esthétique.

Le groupe électrogène a été conçu et fabriqué conformément aux règles de sécurité de l'Union européenne. Utilisez-le conformément à l'usage auquel il est destiné, en suivant les instructions du manuel d'utilisation. Veuillez vous familiariser avec le contenu de ce manuel. En cas de doute, veuillez contacter Hahn & Sohn GmbH ou son représentant régional agréé avant de mettre l'équipement en service.

Veuillez également lire la carte de garantie. La carte de garantie décrit les obligations fondamentales de l'utilisateur qui, si elles sont respectées, garantissent le bon état de l'appareil et protègent contre la perte de la garantie. Si l'utilisateur ne respecte pas les instructions de ce manuel, Hahn & Sohn GmbH n'est pas responsable (au titre de la garantie) des dommages qui pourraient en résulter. Dans ce cas, Hahn & Sohn GmbH n'est pas non plus responsable des blessures ou du décès de l'opérateur ou d'autres personnes.

Les instructions et l'appareil comportent un certain nombre d'avertissemens, par exemple sous forme d'étiquettes d'avertissement. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner un accident grave.

Ce manuel contient des informations à jour à la date d'impression. Il peut différer légèrement de l'apparence de l'appareil et de ses paramètres en raison du développement continu du produit et de l'introduction d'améliorations. L'utilisateur est tenu d'attirer l'attention sur ces différences.

Ce manuel doit être joint au bloc d'alimentation et vendu avec lui.

GUIDE INITIAL

révision 1.0
en date du 7.02.2022

SOMMAIRE

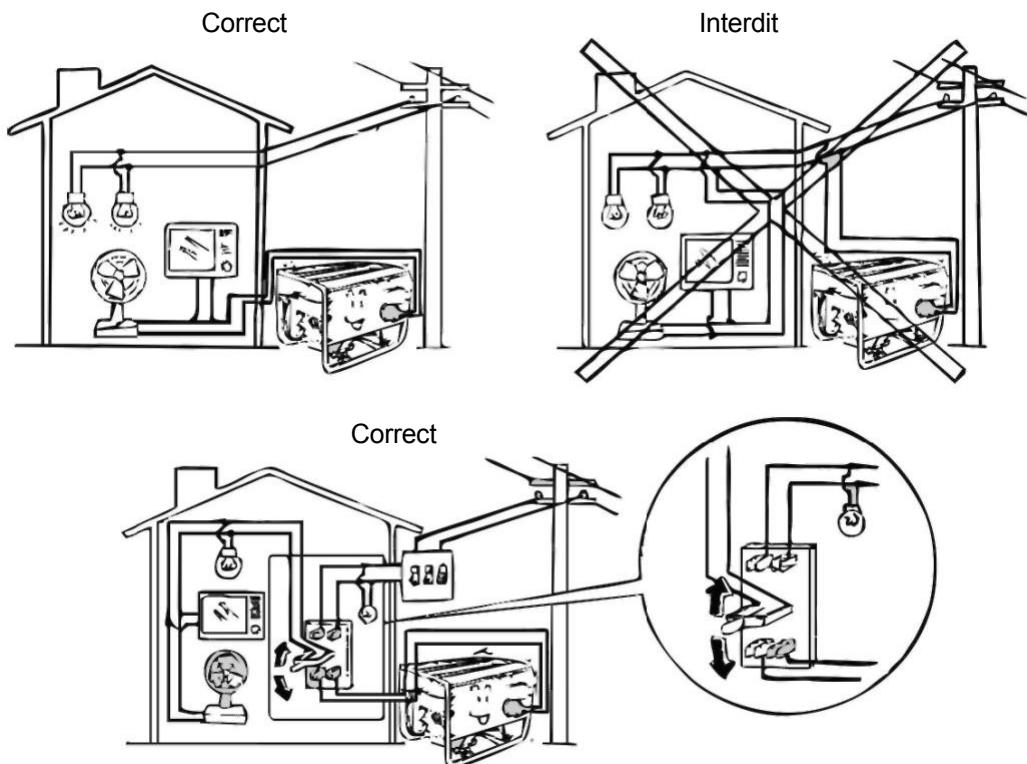
Accueil	1
1. Consignes de sécurité	5
2. Construction de l'agrégat	7
3. Avant la mise en service	12
4. Fonctions de la centrale électrique	12
5. Service	16
6. Stockage	22
7. Dépannage	23
8. Données techniques	25
9. Schéma électrique	26
10. Déclaration de conformité	27
Carte de garantie	28

1. Sécurité instructions



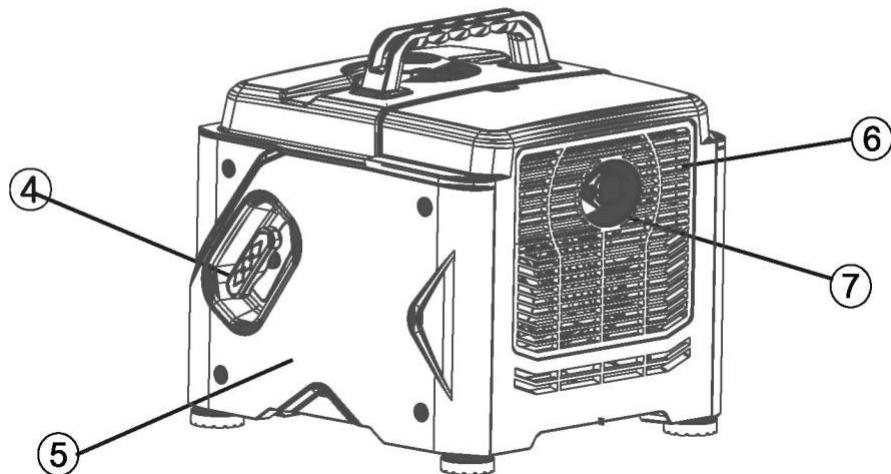
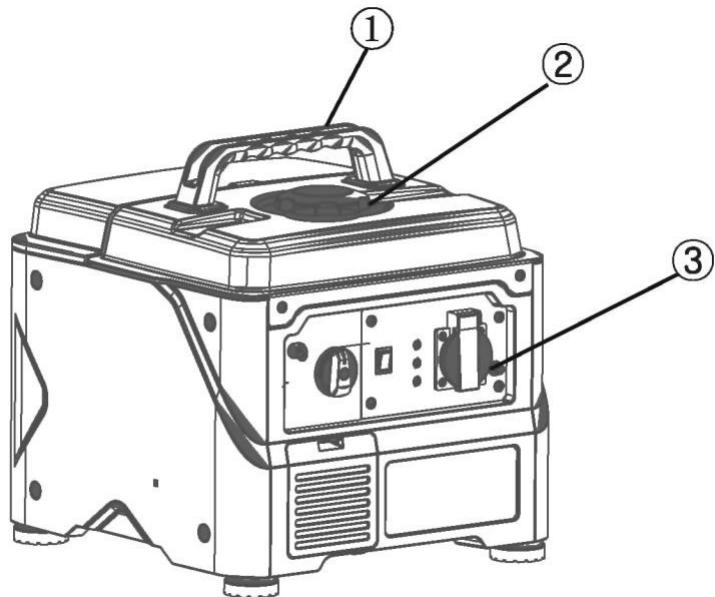
Il est de lire le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil !

1. Seules les personnes majeures sont autorisées à utiliser l'appareil.
2. Lors de l'utilisation de l'équipement, il est nécessaire de suivre les instructions données dans mode d'emploi et les réglementations applicables de l'OSHA, du PO et de l'État.
3. En cas de doute sur le fonctionnement et/ou la mise en service de l'unité de puissance, veuillez contacter un représentant autorisé de Hahn & Sohn GmbH.
4. Placez le bloc d'alimentation surface stable et plane.
5. La zone de travail doit être bien rangée et correctement éclairée. Un extincteur à poudre et un éclairage de secours doivent toujours être disponibles à proximité de la centrale.
6. Conservez le bloc d'alimentation dans un endroit sec et bien ventilé. Ne pas respirer les gaz d'échappement produits pendant le fonctionnement - l'empoisonnement peut être fatal.
7. Les équipements de travail ne doivent pas être laissés sans surveillance et les personnes non autorisées ne doivent pas se trouver à proximité.
8. Ne pas faire fonctionner l'appareil à proximité d'explosifs, de produits inflammables, de gaz, de poussières, de flammes nues. Il est interdit de stocker des réservoirs de carburant à proximité de la centrale. En cas de fuite de carburant, arrêter immédiatement la centrale et la confier à un centre de service agréé pour réparation.
9. L'appareil doit être placé à au moins 1 m des murs et des autres équipements.
10. Ne pas toucher les éléments rotatifs lorsque la machine est en fonctionnement.
11. L'utilisation de l'outil électrique dans des conditions d'humidité élevée, à proximité de réservoirs d'eau ou d'arroseurs, et l'utilisation de l'outil électrique avec des mains mouillées peuvent provoquer des chocs électriques.
12. Si le générateur doit être raccordé à l'alimentation électrique de secours du bâtiment, le câblage doit être effectué par une personne possédant le certificat électrique approprié.



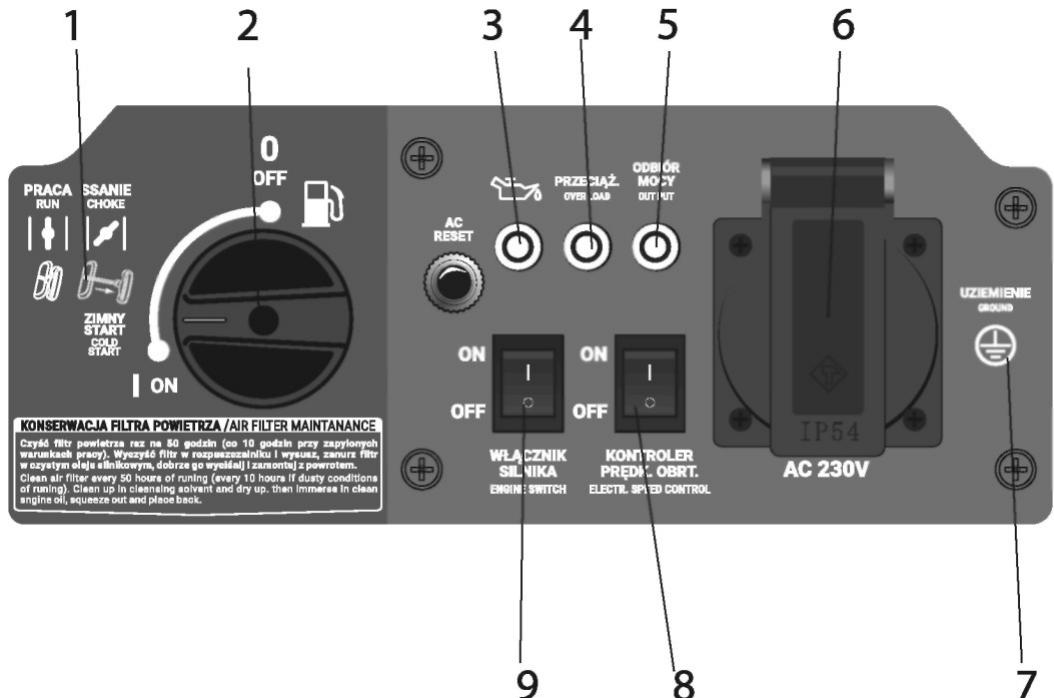
14. Conservez le bloc d'alimentation hors de portée des enfants, des animaux et des personnes non autorisées.
15. Si le bloc d'alimentation est stocké à l'extérieur, vérifiez l'état de l'équipement avant chaque utilisation. La saleté et la glace peuvent entraîner des dysfonctionnements du bloc d'alimentation, des courts-circuits dans les composants électriques et, par conséquent, des chocs électriques.
16. Il est strictement interdit de faire le plein lorsque l'appareil est en marche. Arrêter l'appareil avant de faire le plein.
17. Ne pas faire fonctionner l'unité motrice en cas de déversement de carburant. Enlevez le carburant répandu et essuyez la zone éclaboussée.
18. Ne fumez pas et n'utilisez pas de flamme nue à proximité des réservoirs de .
19. Ne placez aucun objet sur l'équipement de travail.
20. Pendant le fonctionnement, certains éléments de l'appareil (échappement, silencieux, moteur) atteignent des températures élevées. Ne touchez pas les éléments chauds lorsque l'unité motrice est en marche ou immédiatement après son arrêt.
21. Ne pas surcharger le bloc d'alimentation, la surcharge peut causer des dommages.

2. Construction de la centrale électrique



- 1 - Poignée
- 2 - Bouchon de col de remplissage
- 3 - Panneau de contrôle
- 4 - Poignée pour le démarreur manuel
- 5 - Couvercle latéral
- 6 - Couvercle arrière
- 7 - Silencieux

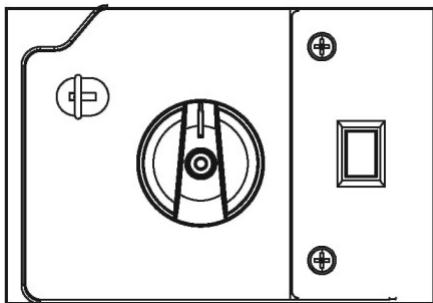
2.1 Disposition du panneau de contrôle



- 1 - Levier de starter
- 2 - Actionneur de robinet de carburant
- 3 - Témoin de bas niveau d'huile
- 4 - Voyant de surcharge du bloc d'alimentation
- 5 - Témoin lumineux AC
- 6 - Prise AC
- 7 - Pince de mise à la terre
- 8 - Interrupteur SMART
- 9 - Interrupteur du moteur

2.2 Vérifier

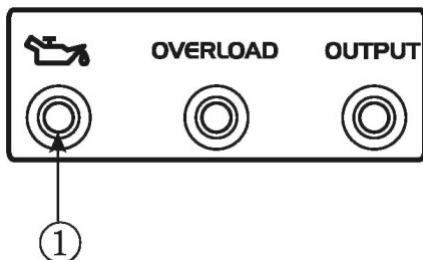
2.2.1 Actionneur de robinet de carburant



Si la commande du robinet de carburant est en position ON, moteur peut être démarré.

Si la commande du robinet de carburant est en position OFF, moteur ne peut pas être démarré.

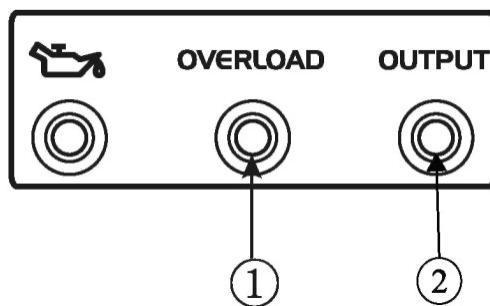
2.2.2 Témoin d'huile



Si le voyant de niveau d'huile bas est , le moteur s'arrête automatiquement. Le moteur ne peut pas être démarré tant que l'huile n'a pas été remplie.

CONSEIL : Si le moteur a calé ou ne peut pas être démarré, tournez la commande du robinet de carburant en position ON et tirez la poignée du démarreur à main. Si le voyant clignote, cela signifie que le niveau d'huile est insuffisant et qu'il faut faire l'appoint.

2.2.3 Voyant de surcharge du bloc d'alimentation



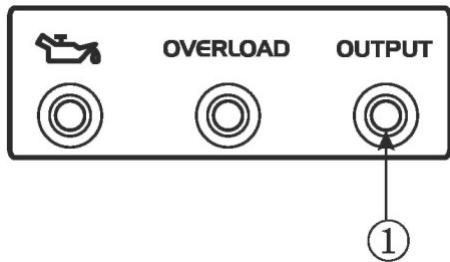
Le voyant de surcharge (1) s'allume en cas de surcharge et de surchauffe de l'onduleur ou d'augmentation de la tension aux sorties CA. Le fusible du circuit s'active alors, interrompant la production de courant (le moteur continue de tourner, le voyant CA (2) s'éteint, le voyant de surcharge (1) - rouge - s'allume).

Procédure :

1. Éteindre tous les appareils et arrêter le moteur.
2. Réduire la charge des appareils.
3. Vérifier le dégagement de l'entrée d'air.
4. Redémarrer le moteur.

CONSEIL : Le témoin de surcharge peut s'allumer pendant quelques secondes après le raccordement d'un appareil dont le courant de démarrage est plus élevé. Cette situation ne constitue pas un dysfonctionnement, mais peut endommager l'onduleur.

2.2.4 Voyant AC (vert)



Le voyant s'allume au démarrage du moteur si les paramètres de tension sont corrects.

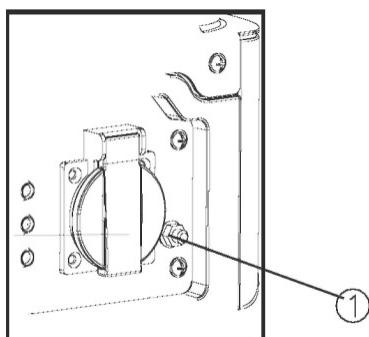


Réduisez la charge des appareils en dessous de la puissance nominale du générateur lorsque la protection CA se déclenche. Si le fusible se déclenche de façon répétée, arrêtez immédiatement l'équipement et contactez un service autorisé.

2.2.5 Mise à la terre

Connecter la terre à la borne (1) du bloc d'alimentation.

Mettez toujours le bloc d'alimentation à la terre avant de travailler.

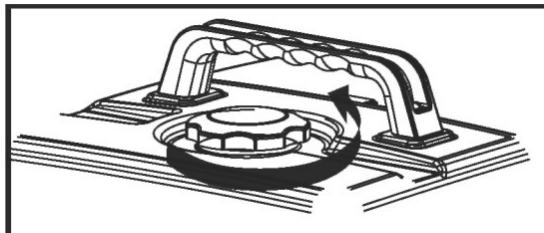


2.2.6 Bouchon de remplissage

Dévissez le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour purger le réservoir pendant le travail.



Le réservoir doit être ventilé pendant le fonctionnement.



3. Avant la mise en service

3.1 Vérification du niveau de carburant



L'essence est inflammable et toxique. Ne faites le plein que dans un endroit bien ventilé et avec le moteur arrêté. Ne pas utiliser de feu à proximité de l'essence.



Veillez à ne pas remplir trop de carburant - le carburant ne doit pas arriver jusqu'au goulot de remplissage du réservoir. Serrez le bouchon du réservoir et essuyez tout débordement de carburant.



Stocker l'essence hors de portée des enfants et des animaux.

Le carburant recommandé est l'essence sans plomb Pb95/E5. Si le niveau de carburant est bas, faites l'appoint jusqu'au niveau supérieur. N'utilisez pas d'additifs pour . Ne pas mélanger l'essence avec de l'huile moteur ou du carburant diesel. Évitez toute contamination du carburant, en particulier l'eau et le sable.

Le réservoir de carburant a une capacité de 2,8 litres.

3.2 Vérification du niveau d'huile

L'utilisation d'une huile de mauvaise qualité ou usée peut réduire la durée de vie de l'équipement. L'utilisation d'un équipement contenant une quantité insuffisante d'huile peut endommager gravement.

Huile recommandée : SAE 15W-40

Capacité du réservoir d'huile : 0,28 litres

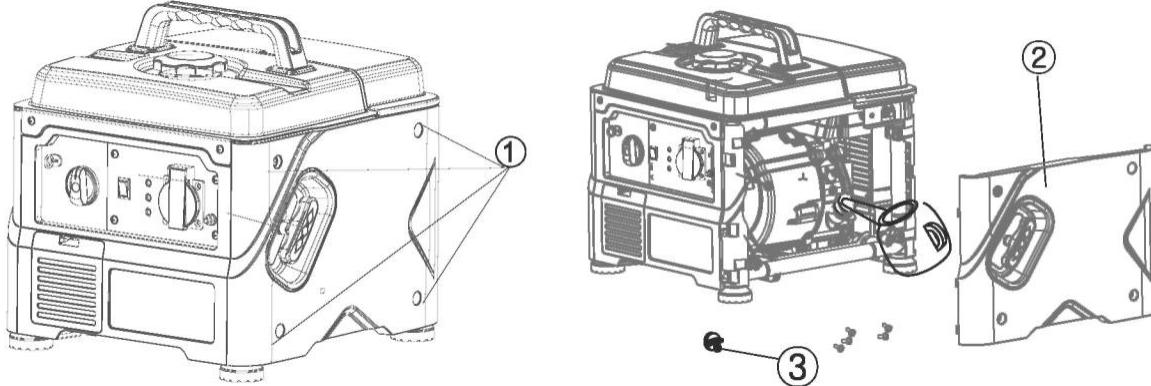
Arrêtez le moteur, attendez qu'il refroidisse et placez la machine sur une surface plane avant d'ajouter de l'huile.



Vidange régulière de l'huile

Pour les vidanges :

1. Dévisser les couvercles (1) et retirer le couvercle (2).
2. Dévisser le bouchon de remplissage d'huile (3).
3. Faire l'appoint avec l'huile correcte.
4. Vissez le bouchon et remettez le couvercle en place.



Si un élément de l'équipement ne fonctionne pas , il doit être réparé avant d'être mis en service.

4. Fonctions de la centrale électrique



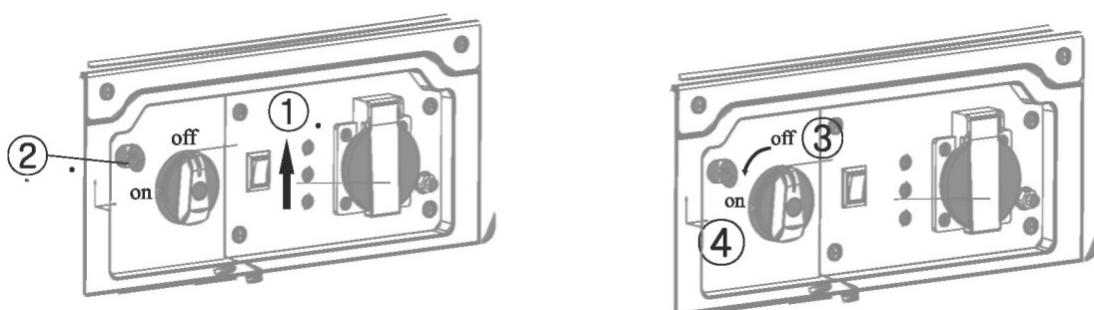
Ne branchez pas d'appareils avant de démarrer le moteur. N'oubliez pas de faire l'appoint de carburant et d'huile moteur, et de vérifier l'état de la batterie. l'état de l'équipement.



La centrale peut être utilisée à charge nominale dans des conditions climatiques normales : température ambiante de 25°C, pression barométrique de 100 kPa, humidité relative de 30%. La puissance de la centrale varie en fonction de la température, de l'altitude (pression atmosphérique plus faible en altitude) et de l'humidité. La puissance de la centrale diminue si la température, l'humidité et l'altitude supérieures aux conditions climatiques normales. Ne jamais utiliser la centrale dans des locaux fermés.

4.1 Mise en service de la centrale électrique

1. Mettre l'interrupteur du moteur en position "ON".
2. Tirer le levier de starter.
3. Tournez la commande du robinet de combustible sur la position "ON".
4. Mettez l'interrupteur SMART sur "OFF".
5. Tirer vigoureusement sur la poignée du démarreur à main.
6. Attendez quelques minutes avant de connecter les appareils.
7. Allumer l'interrupteur SMART



4.2 Mise hors tension de l'unité d'alimentation

1. Débrancher tous les appareils de l'alimentation électrique.
2. Mettre l'interrupteur du moteur en position "OFF".
3. Tourner la commande du robinet de combustible sur la position "OFF".

4.3 Branchement d'appareils sur des prises de courant alternatif (AC)

-  Avant de brancher des appareils électriques sur des prises de courant, assurez-vous qu'elles sont éteintes.
-  Assurez-vous que tous les équipements électriques connectés, y compris les fils et les prises, sont en bon état.
-  que la charge totale est inférieure à la capacité nominale du bloc d'alimentation.
-  le courant de charge est inférieur au courant nominal de la prise.
-  Assurez-vous que le bloc d'alimentation est relié à la terre. Si l'équipement électrique n'est pas relié à la terre, le bloc d'alimentation doit toujours être relié à la terre.

1. Démarrer le moteur
2. Connecter l'appareil à une prise de courant alternatif
3. le voyant AC est allumé
4. Allumer les appareils



N'oubliez pas d'allumer d'abord les appareils dont le courant de démarrage est élevé.

La plupart des équipements à moteur ont des paramètres électriques plus élevés que les paramètres nominaux pendant le démarrage. Si le voyant rouge de surcharge ne s'éteint pas après ce délai, contactez Hahn & Sohn GmbH ou votre représentant régional agréé.

Lorsque vous branchez plusieurs appareils électriques, branchez d'abord l'appareil dont le courant de démarrage est le plus élevé et ensuite l'appareil dont le courant de démarrage est le plus faible.

Si le bloc d'alimentation est surchargé ou s'il y a un court-circuit dans l'équipement connecté, le voyant rouge de surcharge s'allume. Après environ 4 secondes, l'alimentation des appareils connectés est coupée et le voyant AC vert s'éteint. Arrêtez l'appareil et déterminez la cause du problème. Déterminez s'il s'agit d'un court-circuit dans l'équipement connecté ou d'une surcharge, réparez et remettez l'équipement en service.

4.3 Application

Le tableau suivant montre les performances de l'appareil lorsqu'il est utilisé seul.

AC				DC
effecteur	1	0.8 - 0.95	0.4 - 0.75 (efficacité 0.85)	
1 kW	< 3000W	< 2400W	< 1200W	Tension nominale 12 V Courant nominal 8 A

5. Service

Le tableau suivant (suivante) énumère les contrôles et inspections obligatoires du bloc d'alimentation. Le respect de ces recommandations permet de prolonger la durée de vie de l'appareil et d'éviter la perte de la garantie. Le non-respect des recommandations du tableau peut entraîner la perte de la garantie.



Si l'unité motrice est fréquemment utilisée sous de fortes charges ou à des températures élevées, une vidange d'huile est recommandée toutes les 25 heures de fonctionnement.



Si le moteur fonctionne fréquemment dans des environnements sales, poussiéreux ou agressifs, il est recommandé de nettoyer le filtre toutes les 25 heures de fonctionnement.



Effectuez l'entretien en fonction de la durée d'utilisation ou du compteur d'heures du moteur, selon ce qui se présente en premier.



Si vous manquez un service, faites-le dès que possible.



Arrêtez le moteur avant de commencer tout travail d'entretien. Placez la machine sur une surface plane et retirez la bougie d'allumage pour empêcher la machine de démarrer.



Effectuez toujours les travaux d'entretien dans un endroit bien ventilé.

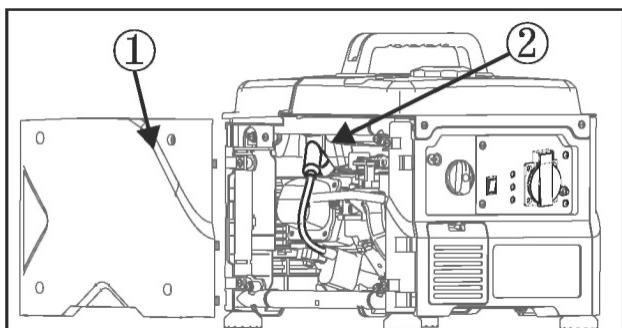
		Intervalle	Premier mois ou 20 mois	Tous les six mois ou 100 mois	Tous les douze mois ou 300 mois
Huile moteur	Contrôle - achèvement	X			
	Remplacement		X	X	
Huile de transmission (le cas échéant)	Contrôle du niveau	X			
	Remplacement		X	X	
Éléments du filtre à carburant	Vérifier	X			
	Nettoyage		X		
	Remplacement			X	
Conteneur de drainage	Nettoyage				X
Bougie d'allumage	Contrôle - ajustement				X
	Remplacement	Une fois par an ou tous les 250 mois			
Attrape-étincelles	Nettoyage			X	
	Contrôle - ajustement				X
Jeu des soupapes	Contrôle - ajustement				X
Carburant réservoir et filtre à carburant	Nettoyage				X
Conduites de carburant	Nettoyage	Tous les deux ans (remplacer si nécessaire)			
Tête de moteur et piston	Nettoyage *	Capacité du moteur inférieure à 225 cm ³ - tous les 250 mois Capacité du moteur supérieure à 225 cm ³ - tous les 125 mois			

* Ces éléments doivent être réparés par un revendeur agréé, à moins que le propriétaire ne dispose des outils appropriés.

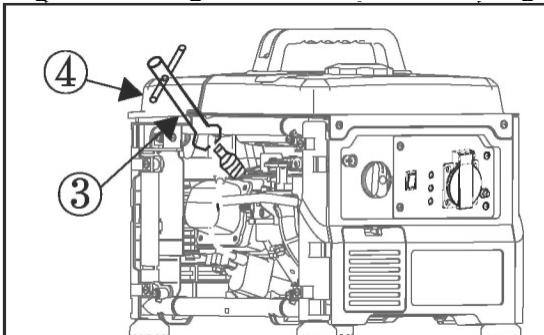
5.1 Contrôle des bougies d'allumage

Les bougies d'allumage sont un élément important du moteur et doivent être contrôlées régulièrement.

1. Retirer le couvercle (1)
2. Retirer l'extrémité du câble d'allumage à l'aide d'un outil (2)



3. Retirer la bougie d'allumage à l'aide de la clé à bougie (4).

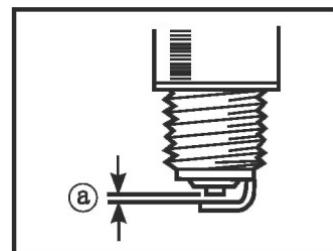


4. Vérifier l'état de carbonisation de la bougie d'allumage. Si des traces de carbone sont visibles, nettoyer la bougie.

5. Vérifier l'espacement des électrodes à l'aide d'une jauge à paires. La distance doit être environ **0,6 - 0,8 mm**.

6. Visser la bougie d'allumage, monter l'extrémité du câble et le couvercle.

Le couple de serrage de la bougie d'allumage est de 12,5 Nm



Type de bougies d'allumage : A5RTC

5.2 Réglage du carburateur

Le réglage du carburateur doit être effectué par un revendeur agréé ou un autre service professionnel.

5.3 Vidange de l'huile moteur (voir aussi 3.2)

Ne changez pas l'huile immédiatement après avoir arrêté le moteur. L'huile est chaude et peut provoquer des brûlures.

1. Placez le bloc d'alimentation sur une surface plane et mettez le robinet de tirage en position "OFF".
2. Retirer les vis et le couvercle.
3. Retirer le bouchon de remplissage
4. Placez le récipient contenant l'huile usagée sous le moteur.
Inclinez le groupe électrogène et vidangez toute l'huile.
5. Remplir le bloc d'alimentation avec de l'huile neuve.



N'oubliez pas de faire l'appoint d'huile sur une surface plane. N'inclinez pas le bloc d'alimentation lorsque vous faites l'appoint d'huile.

6. Essuyez toute trace d'huile répandue.
7. Mettre en place le bouchon de remplissage d'huile.
8. Remettre le couvercle en place et visser les vis.

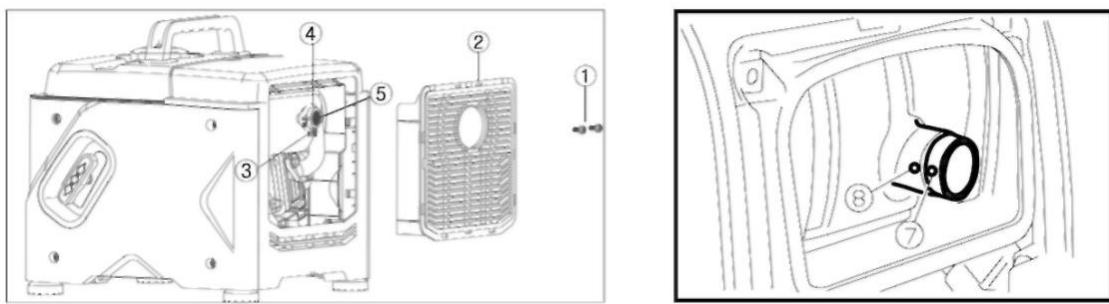
Huile recommandée : SAE 15W-40

Capacité du réservoir d'huile : 0,28 litres

5.4 Panneau silencieux et pare-étincelles

Ne touchez pas le silencieux immédiatement après avoir arrêté le moteur, car il se réchauffe et peut provoquer des brûlures.

1. Dévisser les vis (1) et retirer le couvercle de l'amortisseur (2).
2. Desserrer les vis (3) et retirer le manchon du silencieux (4), le panneau du silencieux (5) et le pare-étincelles.
3. Enlever le carbone du panneau du silencieux et du pare-étincelles à l'aide d'une brosse métallique. S'ils sont endommagés, remplacez-les.

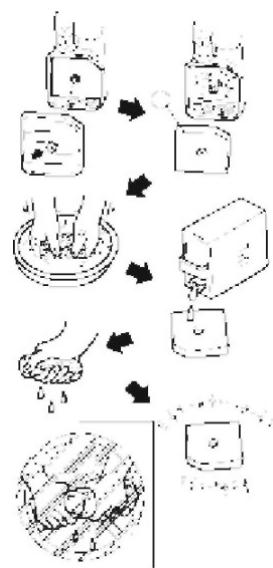


Utiliser une brosse métallique douce pour éviter d'endommager le pare-étincelles et le panneau du silencieux.

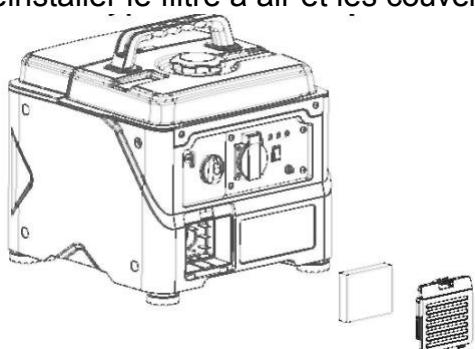
4. Placer le pare-étincelles (7) dans le trou du silencieux (8).
5. Remonter le pare-étincelles, le panneau du silencieux, le manchon du silencieux et le couvercle du moteur.

5.5 Filtre à air

1. Retirer le couvercle du filtre à air
2. Démonter la mousse
3. Laver le filtre à air
4. Humidifier avec de l'huile et presser l'excédent. Le filtre doit être humidifié, pas mouillé.
Ne pas tordre la mousse pour ne pas l'endommager.



5. Réinstaller le filtre à air et les couvercles



5.6 Filtre du goulot de remplissage de carburant

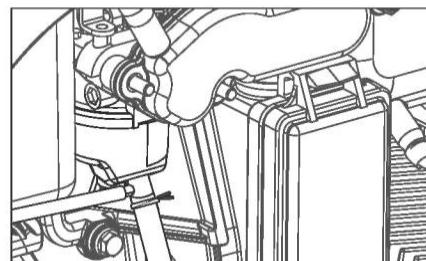
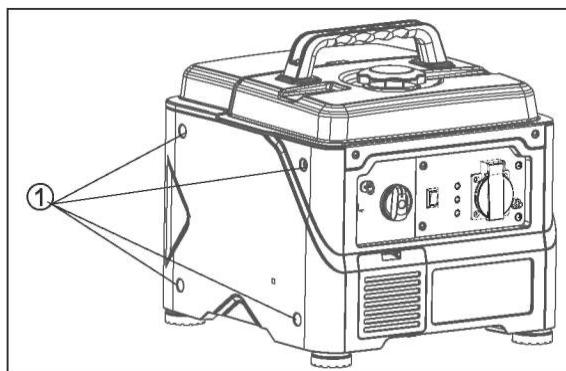


Ne jamais utiliser de combustible à proximité de sources de feu.

1. Dévissez le bouchon du réservoir de carburant et retirez le filtre.
2. Nettoyer le filtre à l'essence.
3. Essuyez le filtre et remettez-le en place.
4. Visser le bouchon du goulot de remplissage.

5.7 Filtre à carburant

1. Dévisser les couvercles (1) et retirer le couvercle.
2. Relevez le couvercle et sortez le tuyau du réservoir.
3. Retirer le filtre à carburant.
4. Nettoyer le filtre à carburant avec de l'essence.
5. Séchez le filtre et remettez-le dans le réservoir.
6. Installer le tuyau et les supports. Ouvrir le robinet de carburant pour vérifier l'absence de fuites.
7. Remettre le couvercle en place et serrer les vis



Assurez-vous que la commande du robinet de carburant est en position "OFF" avant de nettoyer ou de remplacer le filtre à carburant.

6. Stockage

Le stockage à long terme de l'équipement nécessite des mesures pour éviter d'endommager le bloc d'alimentation.

6.1 Décharge de carburant

1. Arrêter le moteur.
2. Dévissez le bouchon du réservoir de carburant et retirez le filtre.
Vidangez le carburant dans un récipient approprié.
3. Essuyez tout débordement de carburant sur le moteur.
4. Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête spontanément après avoir consommé le carburant restant.



Ne pas effectuer ces activités à proximité d'une source de feu et de combustibles.



Ne pas brancher d'appareils sur le bloc d'alimentation.

5. Dévissez les vis et retirez le couvercle.
6. Vidanger le carburant du carburateur après avoir desserré la vis de vidange de la chambre à flotteur du carburateur.
7. Tourner la commande du robinet de combustible sur la position "OFF".
8. Serrer les vis.
9. Remettre le couvercle en place et serrer les vis.
10. Lorsque le moteur a complètement refroidi, placez le robinet d'arrivée de carburant sur la position "OFF".

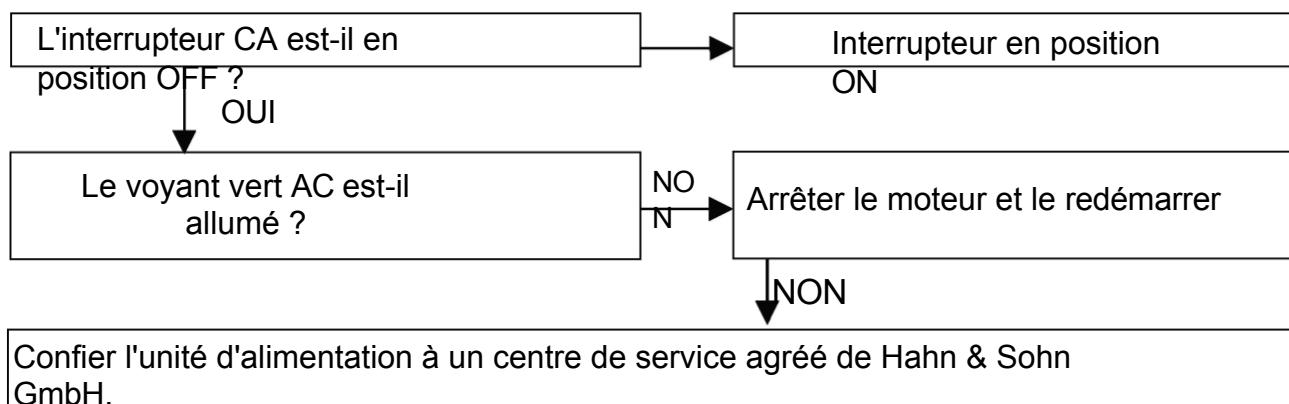
6.2 Moteur

Pour protéger le moteur contre la corrosion, procédez comme suit.

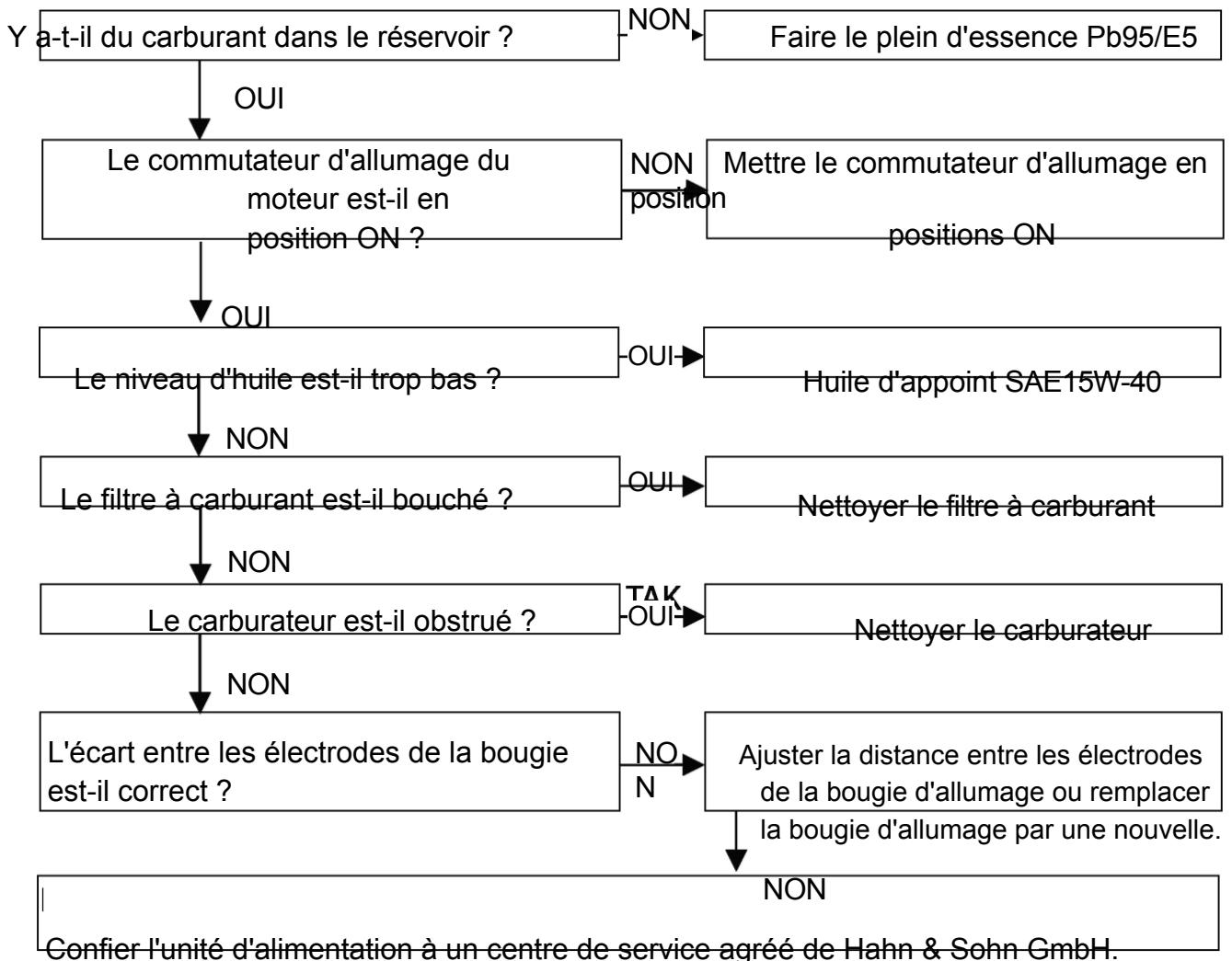
1. Retirer la bougie d'allumage. Verser environ une cuillère à soupe d'huile SAE15W40 dans le trou de la bougie. Remettez la en place. Tirer sur le démarreur à main de manière à ce que l'huile recouvre les parois du cylindre.
2. Tirez lentement sur la poignée du démarreur à main jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Laissez-la dans cette position.
3. Nettoyez le bloc d'alimentation et laissez-le dans un endroit sec, bien ventilé et couvert, en position verticale.

7. Dépannage

7.1 La centrale ne produit pas d'énergie



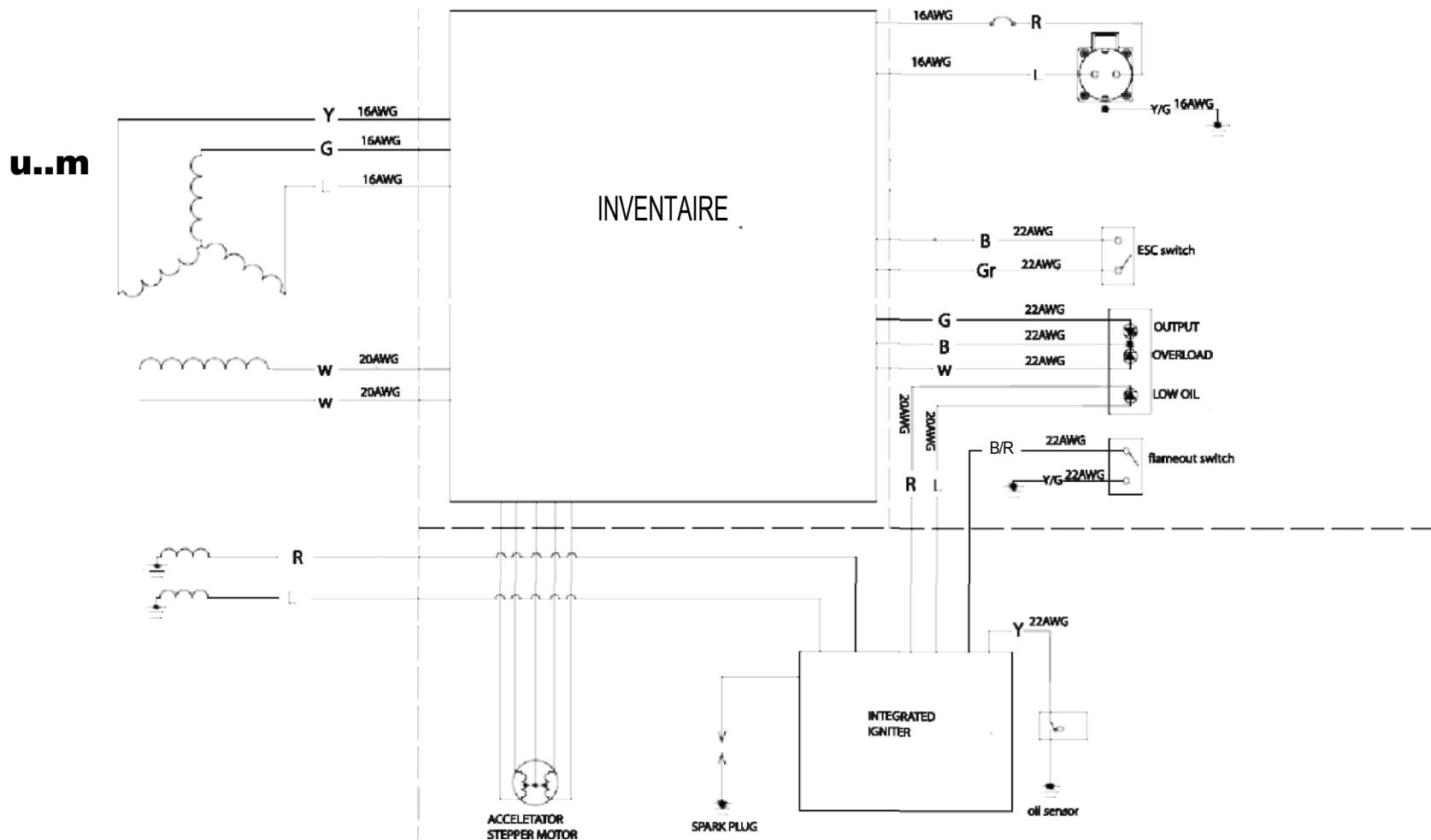
7.2 La centrale ne peut pas être démarrée.



8. Données techniques

Electro - siège	Type		insonorisé, inverseur
	Fréquence	Hz	50
	Tension	V	230
	Puissance nominale	W	700
	Effet		1
	Volume du réservoir de carburant	l	2,8
	Protection contre les surcharges (DC)		PAS
Moteur	Modèle		R56-I
	Type	1 cylindre, 4 temps, allumage par étincelles, OHV, refroidi par air	
	Volume de l'apoplexie	cm3	56
	Volume du réservoir de carburant	l	0,28
	Modèle de bougie		A5RTC
Paramètres physiques	Démarrage		Manuel
	dimensions (l x l x h)	mm	336x327x306
	Poids à sec de la centrale	kg	12

9. Le schéma électrique



10. Déclaration de conformité

Déclaration de CE

Numéro de déclaration de conformité :
01/105755/2022



Mise à jour le :
25/01/2022

Fabricant :	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Personne notifiée : Adresse de la personne notifiée :	TÜV SUD Industrie Service GmbH Westendstraße 199, 80686 München Allemagne 0036

Type Centrale
d'appareil électrique H

Modèle/type :	IG700
Niveau de puissance acoustique mesuré :	92,9 dB/A
Niveau de puissance acoustique garanti :	95 dB/A

Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham déclare sous sa propre responsabilité que l'équipement auquel cette déclaration se rapporte répond aux exigences du code allemand des lois :

- No. 263 Coll. pos. 2202 du 21.12.2005
- N° 199 Coll. pos. 1228 du 21.10.2008
- No. 2016 Coll. pos. 806 du 2.6.2016
- No. 2016 Coll. pos. 542 du 4.2016
2020 Coll. pos. 1339 du 04.08.2020
- Directive sur les émissions sonores 2000/14/CE, modifiée par la directive 2005/88/CE
(évaluation de la conformité conformément à l'annexe VI)
- Directive Machines 2006/42/CE
- Directive basse tension 2014/35/EU
- Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU
- Directive sur les émissions de gaz d'échappement 2016/1628/EU

Grâce à la conformité susmentionnée, les produits ont été mis en circulation sur le marché de l'Union européenne.

Personne autorisée à préparer et à produire de la documentation technique

Ing. Richard Janovský

:

La déclaration de conformité CE n'est plus l'appareil est modifié, reconstruit ou utilisé d'une manière contraire au mode d'emploi.

VEDOUCÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

A Cham le 25.01.2022....
Ing. Richard Janovský
VEDOUCÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



GARANTIE

L'équipement est couvert par la garantie s'il a été acheté auprès de Hahn & Sohn GmbH ou d'un régional agréé de Hahn & Sohn GmbH. La garantie de 12 mois ou 500 heures de fonctionnement du moteur à compter de la date d'achat. La garantie s'applique exclusivement aux défauts de fabrication et de matériel. La garantie ne couvre pas

- *des dommages mécaniques dus à une mauvaise utilisation,*
- *Réparations non effectuées dans les règles de l'art ou effectuées pièces de rechange qui ne sont pas d'origine,*
- *les dommages dus à l'utilisation d'huiles et de carburants inadaptés,*
- *tels que : huiles, filtres, courroies, batteries, etc.*

En cas de défaillance de l'équipement, celui-ci doit être livré au lieu d'achat ou au centre de service. Les frais de transport de l'équipement jusqu'au lieu d'achat ou au centre de service sont à la charge du client. Pour toute question, veuillez contacter

**Centre de service du fournisseur de la : Hahn &
Sohn GmbH**
Auf der Schanze 20
93413 Cham
Tél. +490 9944 890 9 896
Mob. +490 163 02 44 737
E-Mailinfo@hahn-profis.de
Web www.hahn-profis.de

Les inspections et contrôles réguliers sont une condition de la garantie, y compris :

- changer l'huile moteur et le filtre à air selon les recommandations du garant,
- contrôle et appoint d'huile tous les jours ou au maximum toutes les 8 heures de fonctionnement,
- vidange d'huile et remplacement du filtre à air après 20 heures de fonctionnement, mais au plus tard 6 mois après la date d'achat. Autres pendant la période de garantie, toutes les 100 heures, mais au plus tard 6 mois après la date du dernier entretien enregistré dans le réseau d'entretien agréé du garant.

Le fournisseur de la garantie se réserve le droit de refuser une réclamation si des huiles autres que l'huile minérale SAE 20W40 sont utilisées pendant la période de garantie. La documentation des inspections susmentionnées, y compris l'enregistrement des types d'huile et du cachet de service, doit être consignée à chaque fois dans la section "Inspections, ajustements, vérifications" du manuel de l'opérateur ou du manuel d'entretien du garant.

Toute réparation effectuée pendant la période de garantie en dehors d'un service agréé annulera la garantie.

PAS DE SILICONE NI D'AUTRES ADDITIFS DANS LES CARBURANTS ET LES HUILES !

En cas de réclamation acceptée, la garantie est prolongée de la période de réparation. Les réclamations sans présentation de ce certificat de garantie et de la preuve d'achat ne seront pas acceptées.

Nos services et fournitures ne comprennent pas

- l'installation, la mise en service et la formation dans le cadre du fonctionnement et de l'entretien de l'équipement,

Le fournisseur de la garantie s'engage à remédier au défaut signalé dans le cadre de la garantie dans un délai de 30 jours à compter de la date de livraison de l'équipement.

Si le matériel n'est pas récupéré par le service après-vente du fournisseur de garantie dans un délai de plus de trois mois à compter de la date de notification de l'acceptation, le client a droit à des frais de stockage.

La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits de l'acheteur en vertu de la réglementation sur la responsabilité pour les défauts de la chose vendue.

qualité/inspection inv.

INSPECTIONS, AJUSTEMENTS ET VÉRIFICATIONS

DESCRIPTION DE L'INSPECTION ET DE L'AJUSTEMENT RÉPARATIONS CHAMP D'APPLICATION DES ACTIVITÉS	NOMBRE DE TRAVAUX. HEURES	DATE SIGNATURE DU TECHNICIEN

INSPECTIONS, AJUSTEMENTS ET VÉRIFICATIONS

DESCRIPTION DE L'INSPECTION ET DE L'AJUSTEMENT GAMME DE RÉPARATION ACTIVITÉS	NOMBRE D'ŒUVRES. HEURES	DATE SIGNATURE TECHNICIEN DE SERVICE



Distributeur central et fournisseur de garantie Hahn
& Sohn GmbH
Auf der Schanze 20
93413 Cham
Tel : +490 9944 890 9 896
www.hahn-power.de

Hahn a syn s.r.o. Lelkova 186/4,
747 21 Kravaře
www.hahn-power.cz